

له‌ری خودا ده‌به خشریت و نافرۆش‌ریت

# ژیانی گه‌وره‌ی شه‌میدان

﴿ئیمامی حمزه﴾

مۆلای اقرا الثقافی

[www.iqra.afilamontada.com](http://www.iqra.afilamontada.com)

نایاده‌کردنی

موسسان لایق با‌بشاری

منتدى اقرأ الثقافي

-----

[www.iqra.afilamontada.com](http://www.iqra.afilamontada.com)

# سانی گورهی شهیدان

﴿نیمای حمزه﴾

ناماده کردنی

عوسمان توفیق بانیشاری

۲۰۱۰

# تاسنامه‌ی کتیب

تاسنامه‌ی کتیب

ناوی کتیب: ژبانی گه‌وره‌ی شهیدان (نیمای حمزه)

تاماده‌گردنی: عوسمان توفیق بانیشاری

تایپ و هله‌دۆز: ریاژ محمودکاکه

پیداچونه‌وه: عومهر محمد زه‌لمی

دیزاینی بهرگ وئاوه‌وه: شهرام عبدالله

چاپخانه : سیفا - شهقامی مه‌وله‌وی .

ژماره‌ی سپاردن : له به‌رئوه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتیه‌کان

ژماره‌ی (۱۲۲۴) ی سالی (۲۰۱۰) ی وهرگرتووه .

## پیشکش

\* به گیانی پاکی یتھمبیری خوا (ﷺ) (محمد المصطفیٰ).

\* به گیانی پاکی هاوہ لآن و تابعین.

\* بهدایک و باوکی خوشہ وستم.

\* به خوشک و براکانہ.

\* بہو گمنجہ خوئن گہرمانہی کاردہ کھن بو بہرہ و پیش

بردن و سرخستنی ئیسلام.



## پیشه کی

الحمد لله والصلاة والسلام على محمد وعلى آله وأصحابه  
وأتباعه الى يوم الدين ..

خوشکان و برایانی ئیماندار، سهلامی خوای میهره بانشان لی  
بیّت، ئازیزان شاره‌زا بوون له ژبانی پتغمبهره (ﷺ) هاوه له  
به‌پژه‌گانی، به‌کیکه لهو پتووستیانه‌ی ئه‌وه‌ی که موسلمانان  
ده‌بیّت به‌پتی تواناله ژبانیان شاره‌زاییّت، هه‌تا ئه‌و سوودو  
وانانه‌ی له‌ژبانیاندا فیری بیّت، بو‌یه منیش حمزم کرد، وه‌ک  
موسلمانیک بچمه خزمه‌تی ژبانی ئیمامی حمزه تا  
موسلمانان (إن شاء الله) شاره‌زا بین، له جیهادی و هه‌ولی  
و چاونه‌ترسی و ماندوو بوونی ئه‌م که‌له پیاوه، وه شاره‌زا  
بین لی، چونکه هاوه‌لان که‌ساتیکن خوای میهره‌بان

تهوبه‌ی لی وەرگرتوون، وڵیان رازی بووه و ده‌فهرمووئیت:

﴿لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ﴾ التوبة ۱۱۷.

واته: بێگومان خوا تهوبه‌ی وەرگرت له پێغه‌مبەر (ﷺ)

کوچـ.....هرو دانیشـ.....توان).

﴿رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ﴾ البینة ۸.

واته: خوای گه‌وره له‌وان رازی بووه و نه‌وانیش له‌خوای گه‌وره

رازی بوون، ئانه‌وه‌ش له‌بەر ئهو مل که‌چی و ترسانه‌یان

بووبو‌خوای گه‌وره و پهره‌ردیگار. وه پێغه‌مبەر (ﷺ) له

وه‌سفیاندا ده‌فهرمووئیت: (أصحابی کنجوم بايهم إقتديتم

إهتديتم). واته: هاوه‌لانی من وهك ئه‌ستێره‌ن، هه‌ر کامیان

بکه‌ی به‌ پێشه‌نگ رێگه‌ ون ناکه‌یت!



خوټه‌رانی به‌رېز ټمه وه‌سفی هاوه‌لانه، به‌راستی  
زوړحه‌یغه، له‌ژبانیان شاره‌زا نه‌بین. هر که‌م و کوړپه‌که‌م  
ه‌دیه له خوټه‌وه‌یه، وه هر چا‌که‌و باشپه‌کی تیایه له فزلی  
خوای میهره‌بانه‌وه‌یه، داواتان لی ده‌که‌م له‌دوعای خیر بی  
به‌شم نه‌که‌ن، خوای گه‌وره لی قبول بکات وه‌و پاداشتی  
خیرمان بداته‌وه. آمین

نأما ده‌کار ( ۲۰۱۰/۷/۱۰ خورمال )

## ناو و ره‌چه‌له‌کی

نیمای حمزه ناوی (حمزه‌ی کوری عبدالمطلبی کوری  
هاشمی کوری عبدالمنافه) نازناو کونیه‌کی (آبو عماره)یه،  
مامی پیغه‌مهر خواجه (ﷺ)، هه‌روه‌ها برای شیریشیه‌تی،  
پوه‌یه جاریه‌ی نه‌بوو له‌هه‌ب شیری داوه به هه‌ردووکیان،  
هه‌شت برای هه‌بوو ته‌ن‌ها نیمای عه‌بباس (خوای لی‌ پازی  
بی) موسلمان بووه، شش خوشکی هه‌بووه (هه‌فیه‌و  
عاتیکه‌و ئوروا) موسلمان بوون (خوایان لی‌ پازی بیت).

## ژیانی پېش موسلمان بوونی

نیمای حمزه پېش ئه وه ی موسلمان بیټ، پېش ئه وه ی  
نایینی حق و راستی، بو پتغمبهری خوا (ﷺ)  
بنیردرت، کارو پشهی راوکردن بووه، و به کینک بووه له  
نارترین و به جمرگ ترین پیاوونی قورپیش، که له  
سهرده مه دا هر که سی ناروا شمشیر زان و تیرزان بووایه،  
ئهو ریزی تاییه تی خو ی هه بووه، نیمای حمزه به کینک  
بووه له که سانه ی، که له ناو قورپیشدا ریزی تاییه تی خو ی  
هه بووه، وه ژبانی مندالی زوربه ی کاته کانی ژبانی له گه  
پتغمبهری خوا (ﷺ) به سهر بردووه، چونکه له تمه نیکدا  
بوون. وهرکات نیمای حمزه، ده چوو به لای پشهو کاری  
خو نه وه که راوکردن بوو، له یاباندا بیر ی له ناسمان و

زهوی ده کرده وه. بهم شیوهیه نیامی حمزه ژبانی به سهر  
 ده برد، وه خه لکی تریش هندیکیان ده سه لاتدارو هندیکی  
 تر کونلایه تی، و به ندهی ده سه لاتداران بوون، وه به کاریان  
 ده هیتان تا ژبانی خوئیانی پی به سهر بهرن، وه هندیکی  
 تر، به ناشکرا کردنی کاری فاحشو داوین پیسی، وه  
 له لایه کی تریشموه یه کیکی ترله و دهر دانه، زنده به چال  
 کردنی ئافره تان بوو. کاتیك یه کیکیان ده یزانی  
 خیزانه کی کچی بووه، پرووی نه ده هات بچینه ناو کوئه لکه،  
 چونکه خوئی زور به شهرمه زار ده زانی، یان ده بوایه زنده  
 به چالی بگردایه، وه کو قورئانی پیروژ باسی ئه کات و  
 ئه فهرمویت:

﴿وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنْثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ  
(۵۸) يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ أَيُمْسِكُهُ عَلَىٰ  
هُنَّ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ﴾  
النحل ۵۸ - ۵۹.

واته: ههرکاتی به‌کی له‌وانه مزگیتی کچی پی بدری،  
پووی رهش دانه‌گهری و بو خوی پیش ده‌خواتمه‌وه، خوی  
ده‌شارت‌مه‌وه له‌ خه‌لکی - به‌ بو‌چوونی خوی - له‌بهر ئه‌و  
مژده خرابه‌ی پی دراوه، ئایا به‌یلت‌مه‌وه به‌سهر شو‌ری  
(به‌ختیوی بکات) یان زنده به‌چالی بکات، بیدار بن ئای  
چهند خرابه ئه‌و بریاره ده‌یدهن. زیان به‌م شیوه‌یه له  
مه‌ککه‌دا ده‌گوزه‌را، تا خوای گهره (جل جلاله) پتقه‌مهری  
خوای (ﷺ) نارد، تا عه‌دالته و ریزگرته‌ی ئافره‌تان  
بگیرت‌مه‌وه، وه کوئلا به‌تیش نه‌یلت.

## موسلمان بوونی ئیمامی حمزه

ئاینی پیروزی ئیسلام، تاکه ئاینیکه تا پروژی قیامت  
برده‌وامه، و نه‌سخ نایته‌وه هر کس باوه‌ری به ئیسلام  
نه‌یت، ئه‌وه به‌راستی له‌پروژی په‌سلاندا له‌خساره‌ت مه‌ندان  
ده‌یت، وه‌کو خوی میه‌ره‌بان له‌قورئانی پیروژدا تو‌ماری  
کردووه، و ده‌فه‌رموو‌یت: ﴿وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ  
يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ﴾ آل‌عیمران ۸۵.

واته: هرک‌ه‌سیک، بی‌جگه له به‌رنامه‌و شه‌ریعه‌تی ئیسلام، هر  
دینیک بو خوی هه‌لب‌زی‌ی و بیکاته به‌رنامه‌ی خوی، هه‌رگیز  
لی‌ی وه‌رنا‌گیر‌ی، وه له دوا‌پو‌ژیشدا له‌پ‌زی زیانه‌ندانه).  
بۆه ئیسلام که‌سانیک‌ی باش و به‌جهرگ و ئازای ده‌وی، تا  
هه‌موو ته‌مه‌نی له خزه‌ته‌تی ئیسلامدا بیاته سه‌ر، بۆه ئیمامی

حمزه (خوا لیتی رازی بیت)، یه کیتک بوو لهو که له پیاوانه‌ی  
 نازاو به‌جهرگ و خرمه‌ت کاری دین بوو، تا خوای گه‌وره  
 (جل جلاله) ئەم رێزو گه‌وره‌یه‌ی پی به‌خشی، کاتیک  
 پیغمبری خوا (ﷺ) ئەم ئایه‌تانه‌ی بو دابه‌زی، که خرمه  
 نزیکه‌کانی بانگ بکات و ده‌فهرمووت: ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ  
 الْأَقْرَبِينَ (۲۱۴) وَاحْضِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ  
 الْمُؤْمِنِينَ﴾ شوعمرا ۲۱۴ - ۲۱۵.

واته: سهره‌تا عه‌شره‌ت و خێله‌ نزیکه‌که‌ت به‌ سزای خوا  
 بترسینه، بآلی میهره‌بانی و سوژت نه‌وی بکه بو ئه‌و  
 برواداران‌ه‌ی که په‌یره‌ویت لی ئه‌که‌ن. بوئه پیغمبری خوا  
 (ﷺ) خرم و که‌سه‌ نزیکه‌کانی کو‌کرده‌وه ده‌عوه‌تیک‌ی بو  
 کردن و فهرمووی:

(یا فاطمه بنته محمد یا صفیه بنته عبدالمطلب یا بنی عبد  
المطلب لا أملك لكم من الله شيئاً سلوني من مالي  
شئماً). واته: ئەي فاطمەي کچی موحەممەد، ئەي صفیهي  
کچی عەبدول مۆتەلیب، بە تەما نەبن بەبۆتەي  
خزمايه تیه مهوه، خوا لیتان خوش بیست، ئەگەر ئیمان  
نەهێنن بە پێغمەبری خوا (ﷺ)، ئەوا خزمايه تي هیچتان بو  
ناکات، لە مال و سامان هەر چیان پێی خوشە با داوای  
بکەن. لەم دەعوە تەدا ئیمامی حمزه وەلامی داواکەي  
پێغمەبری خوا (ﷺ) ی نەدايه وه، و سەری داخست و هیچی  
نەوت، تا سالی شەشمی پێغمەبرایەتي، جارێک ئیمامی  
حمزه وەك پوژانی پێشویی، لە پاوکردن بەره و مال مهوه  
دەگهرايه وه، هەر کات بگهرايه ته وه سەرەتا دەچوو بو کعبە،  
تا تەوافیک بکات بە دەوری کعبەدا، کەنیزە کیتی



نازادکراوی (عبداللای کوری جەدعان) هات بو لای و پتی  
 وت ئهی (أبو عماره) خۆزگه به چاوهوه ده‌بوویت تۆزێک  
 له‌مه‌وهر (ئەبوو جەهل) چ قسانیکی ناشیرینی به  
 موحه‌مه‌دی برازات ده‌وت، بۆیه ئیمامی حه‌مزە زۆر تووڕه  
 بوو، روشت به‌دوای ئەبو جەهلدا له‌وی نه‌ما‌بوو، به‌لام به‌ر  
 له‌وه‌ی بگانه‌ که‌عه‌ سه‌یری کرد، ئەبوو جەهل له‌ناو  
 کو‌مه‌لێک له‌ که‌وره‌ پیاوانی قوڕه‌یشدا دانیشتووه‌ بۆیه‌ به  
 هیمنیه‌کی ترسانا‌که‌وه‌ له‌ ئەبوو جەهل نزیک بوویه‌وه،  
 که‌وانه‌که‌ی به‌رز کرده‌وه، کیشای به‌سه‌ر فیرعه‌ونی ئەو  
 سه‌رده‌مه‌دا، که‌ ئەبوو جەهل بوو، زۆر به‌توندی سه‌ری  
 بریندار کرد، وتی: له‌کاتێکدا من له‌سه‌ر دینی ئەوم و  
 نازاری ئەده‌یت کیش ده‌یه‌ویت با تۆلهم لی بگانه‌وه، بۆیه  
 کو‌مه‌لێک وتیان: حه‌مزە هه‌لگه‌رایه‌وه، له‌ ترسی شیری

ئىسلام ھېچان پى نہ کرا، ئىمامى ھمزە (خوای لی رازی  
بیت)، گہرایوہ بو مالہوہ، شیتان وەسوہسەى بو درووست  
کرد، چوَن کەسێکی ئازاو گہورە واز لە دینی باو و  
باپرانت دەھیت. بوہ ئىمامى ھمزە، ئەوہشی لەیاد  
بوو، کە لە ئەمەنى مندالیسەوہ لەگەڵ پتەمبەرى خوادا  
(ﷺ) گہورە بوو، کە ھېچ شتێکی خراپى لی نہبینوہ، و  
جوانترین خوو رەوشتى ھەبە. کە گومانى ھەبیت لەوہى  
شوئى بگەوئت یان نہگەوئت.

بوہ زوَر گرنگە ئىمەى موسلمان بەتایەتى گەنجان، بزانی  
ھاوڕێمان کێ، تا بتوانین خوای مېرەبان لەخۆمان رازی  
بگەین، پتەمبەرى خوا (ﷺ) دەفرمووئت: (المراء علی  
دین خلیلہ، فلینظر احدکم من یخالل). رواہ الترمذی.

واته: مروژ له سهر ئایین و بیروباوهری  
 خوشه وسته که یه تی، ده با هه ریه ک له ئیوه سهیر بکات،  
 بزانی کیتی خوش دهوت، و هاوه ئیتی کیتی ده کات. جا  
 کهنجی خوشه وسته بزانه کیتی هاوهرته، نه گهر که سیکه دوو  
 له مزگه وته، و دینداره ئه وه زوژ چاکه، به لام نه گهر که سیکه  
 دوور له مزگه وت و دوور له دینه هه ولبده بانگی بکهیت بو  
 رینگای راست، نه گهر نه هات ئه وه خوتی زوژ لی نزیك  
 مه که ره وه، چونکه توش وه کو خوی لی ده کات. بویه  
 نیما می حمزه (خوای لی رازی بیت)، پتغمه بهری خوای  
 (ﷺ) باش ده ناسی، نه و شه وه خهوی لی نه که وت، پاشان  
 داوای له خوای گه و ره کرد، تا رپیی راستی و سه رفرازی  
 پیشان بدات، وه بیخاته سه ر رینگهی راست، نه گهر نه م دینه  
 تازه شی چاک نییه لیلی لابدات، پاشان وتی:

(اللهم إن کات هذا رشدا فاجعل تصدیقه فی قلبی و إلا  
 فاجعل لی مما وقعتا فیہ مخرجا). بو به یانی چوویه  
 خزمه‌تی پیغمبری خوا (ﷺ)، و وتی: ئە‌ی براوای خۆم،  
 کاریکم به‌سەردا هاتوو، نازانم چۆن لیتی دەرچم، ئایا  
 کەسێکی وه‌کو من پێی زێریم گرتوو، یان نا. باسیکم بو  
 بکه به‌راستی ئە‌ی برازای خۆم، حەزم له‌وه‌یه‌ قەسم بو  
 بگه‌یت. پیغمبری خوشە‌وست (ﷺ) پرووی پسرۆزی تێ  
 کرد، و گوته‌له‌ فرمایشتیکی جوانی دا به‌ گویدا، که هیچ  
 خەم و خەفە‌تیک له‌دلی ئیمامی حمزه‌دا نه‌ماو، دەست  
 به‌جێ فرمووی: (أشهد أن لا اله الا الله، وأن محمد  
 محمداً رسول الله) و موسلمان بوو. دلی له‌ زه‌نگی بت  
 په‌رستی پاك کرده‌وه، و لا په‌ره‌ی پاکی ژیا‌نی ده‌ست پێ‌کرد،  
 به‌موسلمان بوونی ئیمامی حمزه‌ هاوه‌لان

(خوایان لی رازی بیت)، زور دلخوش و پشت نهستور بوون،  
 ئیمامی حمزه دهستی کرد به‌دهرس خوندن له‌زانکۆی  
 ئه‌رقم له‌خزمه‌تی پێغه‌مبهری خوادا (ﷺ). خودا لیت  
 رازی بیت ئه‌ی گه‌وره‌ی شه‌یدان ... دوا‌ی موس‌لمان بوونی  
 ئیمامی حمزه، هر له‌و س‌ال‌ه‌دا به‌گیتی تر له‌ گه‌وره  
 پیاوانی قوره‌یش موس‌لمان ده‌بیت که نه‌ویش (عومهری  
 کورێ خه‌تاب) بوو خوا لیتی رازی بیت، پوژێک ئیمامی  
 عومهر شمشیری هه‌لگیشا، و پوشت بو‌ گوشتنی پێغه‌مبهر  
 (ﷺ).! زانی له‌مالی ئه‌رقه‌من، بیلالی حه‌به‌شی (خوا لیتی  
 رازی بیت) له‌کونی ده‌رگا‌که‌وه سه‌یری کرد، فهرمووی:  
 (عومهر کورێ خه‌تاب) هات خوا‌ی گه‌وره له‌شه‌ری بمان  
 پارێزیت.! هاوه‌لان شه‌ه‌زان، ئیمامی حمزه فهرمووی:  
 ده‌رگا‌که‌ی بو‌ بکه‌روه ئه‌گه‌ر بو‌ خیر هاتبی باشه، ئه‌گه‌نا

خۆم پرووهرووی ده‌بمه‌وه، کاتیک ده‌رگاکیان کرده‌وه،  
 نیمای حمزه له‌پشته‌وه هه‌ردوو ده‌ستی نیمای عومهری  
 گرت، و پێغه‌مهری خوا (ﷺ) فرمووی: وه‌ره عومهر،  
 چونکه پێشتر پێغه‌مهر (ﷺ) دوعای کردبوو، خوای  
 گه‌وره ئیسلام سه‌ربه‌رز بکات به‌یه‌کێک له‌م دووانه (عومهری  
 کو‌ری خه‌تاب) و (عومهری کو‌ری هیشام) نیمای عومهر  
 رو‌شته پێشه‌وه، پێغه‌مهری خوا (ﷺ) یه‌خه‌ی نیمای  
 عومهری گرت، و راپیوه‌شاند، فرمووی: عومهر کاتی ئه‌وه  
 نه‌هاتوو ه‌ موس‌لمان بیت..!! نیمای عومهر فرمووی: (أشهد  
 أن لا اله الا الله، وأنت رسول الله)، که نیمای عومهر

---

<sup>١</sup> نه‌بوو جه‌هل ناوی (عومهری کو‌ری هیشامه) پێغه‌مهر (ﷺ)  
 له‌به‌ر زۆر دژایه‌تی کردنی بو‌ نایینی ئیسلام ناوی نا نه‌بوو جه‌هل،  
 واته (باوکی نه‌زانین).

موسلمان بوو، هاوه لآن دهستیان کرد به (الله اکبر)  
 پاشان نیمای عومر فرمووی: ئه‌ی پیغمبری خوا (ﷺ)  
 نیمه لسه‌ر حق نین؟! پیغمبری خوا (ﷺ) فرمووی:  
 به‌ئی. نیمای عومر فرمووی: ئه‌ی نه‌وان لسه‌ر ناحق  
 نین؟! پیغمبری خوا (ﷺ) فرمووی: به‌ئی. نیمای  
 عومر فرمووی: ئه‌ی بوچی بانگه‌وازی ئیسلام ناشکرا  
 نه‌کین. پیغمبری خوا (ﷺ) فرمووی: ئه‌ی عومر تو  
 فارووقی، حق و باتل لسه‌ر دهستی تو جیا  
 ده‌کریته‌وه.<sup>۱</sup> ادوای نه‌مه موسلمانان بوون به دوو ریز،  
 ریزکیان نیمای حمزه له پشه‌وه بوو، ریزه‌که‌ی تریش

---

<sup>۱</sup> موسلمان بوونی نیمای عومر به چهند قوتاغیتک بوو، بو زیاتر  
 شاره‌زا بوون سه‌یری ژیا‌نی نازیزمان بکه، به‌رگی یه‌که‌م، (موسلمان  
 بوونی عومر).

نیمای عومر، هاتن بهره و کهعبه به ته‌گیسر کردن،  
 کافره مله‌پره‌کانی قورپه‌یش، و دارو ده‌سته‌ی شه‌تان  
 راه‌ستا بوون و هیچیان پی نه‌ده‌گرا. بهرامبر به هاوه‌لان،  
 چونکه هاوه‌لان شیرینی نیمان له‌دنیاندا چمبا بوو، وه‌ک  
 شاه‌کان دامه‌زرا بوون، له بهرامبر نهو نازاران‌هی ده‌هاته  
 رینگه‌یان. پیغمبری نازیزیش (ﷺ) خریکی بانگه‌وازی  
 خوئی بوو، ته‌نانه‌ت له‌پیتاو گه‌یاندنی نایینی پیروزی  
 ئیسلام تووشی نازارو ناخوشی بوو، بی نه‌ده‌بیان گردووه  
 بهرامبری، یان هاوه‌لان به‌کیکی وه‌کو عه‌ماری کوری یاسر  
 (خوا له خوئی و باوک و دایکی رازی بیت) له‌پیتاو نه‌م  
 دینه‌دا دایک و باوکی به‌ریزی له‌ده‌ست دان، بامن و توش  
 بیر بکه‌ینه‌و بزاین چیمان گردووه بو نه‌م دینه. نایا  
 وه‌فامان هیه بو پیغمبری خوشه‌ویست (ﷺ)، شتیکی زور



ناسانت پی بلیم که زور وه فایه کی گمروهت ههیت بهرامبر  
 بهیتهمبر (ﷺ) لهرۆزی قیامه تیشدا نزیك بیت لیه وه  
 (سهلاوات) دان له دیداری پیرۆزی، بهرامبر به هاوه لانی  
 شارهزا بوون له زیان و نا کار و پرده و شته جوانه گانیان.  
 پیتهمبری خوا (ﷺ) ده باره یان ده فرمووت: هاوه لانی  
 من وهك نهستیره ههراکامیان بکهی به پیتهمبر ریکه ون  
 ناکهیت. خو ئهرا نی بهرێژن خوشکان و برایان... زور  
 پیوستان به شارهزا بوونی ژیا نی پیتهمبری ئازیزو (ﷺ)  
 هاوه لانی هیه، بویه تکام وایه ههولبدهین خومان له ژیا نی  
 پیتهمبر (ﷺ) شارهزا بکهین تا سهر فراز بین، وه ریکه ون  
 نهکهین.

## جیهاد گردنی ئیمامی حمزه

دوای نهوهی موسلمانان و پیغمبری خوا (ﷺ) بهره و  
مه دینه کوچیان کرد، ده ستوری مه دینه دانرا، موسلمانان  
ده بیت ناگادار بن، چونکه قوره یش دوژمنی موسلمانان  
بوون، به کی لهوگرفتنه ی پیوستی به چاره سرگردن بوو،  
له لایهن سرگردابه تی مه دینه، چونکه خه لکی مه که رازی  
ناهن ئیسلام قهواره یه کی هه بی له مهیدن له بهر نه وه ده بیته  
مه ترسی خه لکی مه که هه ولی زوړیان دا که پیغمبر  
(ﷺ) نه گاته مه که، بو نه وهی ئاینی پیروزی ئیسلام  
بلاو نه بیته وه، به لام پیغمبری خوا (ﷺ) ده ست پیشخه ری  
خست ده بیت ناگاداری ده ورو به ری مه دینه بیت، بو نه م

مهمهسته سريه<sup>۲</sup> بنيريت، جا يه كيک لهو سريانهي که ناردی  
 سريه (سيف البحر) بوو، که له مانگی ره مهزانی يه کهمی  
 سالی يه کهمی کوچی دا بوو، بهرامهر به مانگی ماریسی  
 سالی (۶۲۳) ی زاینی.

پنهمهبری خوا (ﷺ) سی پیاوی له موهاجیرین هه لبرارد،  
 به شیوهی سريه ره روانهی گردن و (نیمای حمزه) ی کرده  
 نهمیران، نالایه کی سپی دایه دهستیان و فرمانی دا  
 به سریاندا تا ری به کاروانیکی قوره ییش بگرن، چونکه  
 هاوه لآن کاتی کوچیان کرد، هه موو شتیکیان به جی هیلا،  
 قوره ییش داگیران کرد، بوئه مافی خوانه رتکه به

---

<sup>۲</sup> سريه: بهو کومه له سهریازه دهوتریت که پنهمهبریان (ﷺ)  
 له گه ل نه بروه.

کاروانیان بگرن، چونکه له پیتاو ئیسلامدا سهرووت و  
 سامانیان ههموو به جی هیلابوو. بهراستی ئهی هاوه لانی  
 پتغمه برمان (ﷺ)، خویمان و دایک و باوک و مال و  
 ژانمان بکهینه قوربانی خوئی بهر پیتان، حهقی ئیوهی  
 خوشهویست نادهین بهراستی کهسانیکی وه کو ئیوه له  
 زانگوئی (نهرقهما) دهه چوون، له بهر دهستی پتغمه بری  
 خودا (ﷺ) پهروه ده بوون، خوای میهره بان لیان رازی  
 بیت، ئیمهی موسلمان و شوین کهوتهی پتغمه بر (ﷺ)،  
 عاشقی ژبانی ئیوهین، عاشقی بینینی روخساری جوانانین،  
 خزمه تکاری ژبانی ئیوهین، خوای گهروه (جل جلاله)  
 به دیداری ئیوه شادمان بکات. به لئی ئازیزان سهریه کهی  
 نیمای حمزه کهیشتن به کاروانه کهی قورهیش، که له  
 شاموه کهرایه وه (۳۰۰) پیاوی قورهیش ئه بوو جهلیان

له گهـل بوو، نهوه بوو تیمامی حمزه و هاوه لانی خویان لی  
 راز بیت له (عیص) کهوه له قهراغی دهریاری سووردا  
 بهرامهر به یهك وهستان ریزیان بهست بو جهنگ، بهلام لهم  
 کاتهـدا (مهجـدی کورـی عهـمری جوههینی) که هاویمیمانی  
 ههردوولا بوو هات داوا له ههردوو لاکرد، که جهنگ نهگهـن  
 ههـریه که و گهـرانه وه جهنگ بهـرپا نهـبوو، نهـمه یه کهـم سـریه  
 بوو پتـشه و امان پتـه مـهـری خوا (ﷺ) په وانه ی کرد.

## نیمای حمزه له جهنگی به درددا

دوای نهوهی خوای میهره بان ږنگی دا به جیهاد کردن،  
نایه تی جیهاد دابهزی که ده فرمووئت: ﴿أَذِنَ لِلَّذِينَ  
يُقَاتِلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ﴾  
حج ۳۹. واته: جهنگ و جیهاد ږنگه دار بوئو موسلمانانہی  
شہریان له که لدا ده کری، له بهر نهوهی که بهراستی ستمیان  
لی گراوه، وه بیگومان خوا بو سرخستیان به توانایه).

ئین عه عباس ده فرمووئت: ثم نایه ته یه کهم نایه تیک بوو  
له ږنگه دان به جیهاد، هاوه لآن زور دلیان خوش بوو بهوهی  
که خوای گهواره و میهره بان (جل جلاله) ږنگی دان  
به جیهاد کردن، چونکه نهوه سیانزه سآله نهو بی باوه پرانه  
نازاریان ده دهن، وه ئیستاش مالیان داکیر کردوون.

(جهنگی به در) یه کم روبروو بوونهوهی نیوان موسلمانان  
و کافره کان بوو، که جهنگ تیایا پروو بدات. خوای گهواره  
ناوی ناوه (یوم الفرقان)، چونکه حق و باطل تیایا جیا  
بوویهوه، هوکاره کهشی قوره‌یش کاروانیکی به هزار و لاخ و  
پنجار هزار دینار زپړه‌وه لهو بازرگانیسه‌دا ناردبوو، بو شام  
مالی موسلمانان بوو، سر کاروانی ئم بازرگانیسه (ئبوو  
سوفیان)، بوو کاروانه که وهك وتمان مالی موسلمانانی تیا  
بوو پتغمبر (ﷺ)، له کاتی دهرچوونی مهبهستی  
شهرگردن نه‌بوو، به لکو مهبهستی کاروانه‌که‌ی قوره‌یش  
بوو، له شهره‌دا ژماره‌ی موسلمانان (۳۱۳) کهس بوون.

به لآم ژماره‌ی بی باوه‌پان (۱۰۰۰) کهس بوون، به لآم سوپای  
موسلمانان خویان له پشت بوو، به لآم سوپای کوفر شیتانی  
ترسنوک هاوپازیان بوو، ((بو په ده لیم شیتانی ترسنوک

چونکه له کاتی پړو پړو بوونه وه دا پای کرد ووتی: ﴿انی  
برئ منکم انی اری مالا ترون انی اخاف الله والله  
شدید العقاب﴾ واته: من لهئوه بهریم ولیتان  
دوورده گه ومه وه، چونکه من شتیک دهینم ئیوه نایین، من  
له الله ده ترسم، چونکه به راستی خوی گه وړه (جل جلاله) زور  
تولسین وتونده)) عمر زه لمی.

دوای نه وهی هردو سوپا پړو پړو بوونه وهی جهنگ ریز  
بوون، له و کاته دا، پیاوړک له سوپای کافره کان هاته  
دیره وه به ناوی (نهمه دی کوری مبدول نهمه دی  
مه خرومی) وتی: بهیمان بیت، له جهوزی موسلمانان کان ناو  
بخوموه یان تیکی بدهم، یان سر بنیموه. بهره و جهوزی  
ناوه که هاته پشمه وه، خیرا گه وړه شهمیدان شیري خواو  
پیغمبر (ﷺ) نیمامی حمزه، خوی گه یانده لای نه و



کافره پیسه، به بهك شمیر نیوهی قاچی قرتاندو کهوتله  
 سهر زهوی بو ټهوهی سوتنده کهی بباته سهر به سکه خشکه  
 بهرو حمزه که پوی تا کهشته لای و شیري ټیسلام ټیمای  
 حمزه به شمیري دووم بهرو وجهه نهم رهوانهی کرد.  
 هر که کافره کان خوښان بینی، به جاری چاویان پریسه  
 تهوقه سریان، خوښان ټاماده کرد بو جهنگ، بهلام بهر  
 لهوهی شهر دهست پی بکات، یه کهمجار به زورانبازی  
 دهستی پیکرد، ټهوه بوو عوتبهی کوری ره بیعه، و شعییهی  
 برای وه لیدی کوری هاته دهره وه و له ناو سوپای کوفر، وه  
 له ناو سوپای موسلمانان سی گنجی نه نصاری بوښان چوون،  
 بهلام پیغمبر (ﷺ) له خزمه نژیکه کانی خوئی به شداری  
 پی کردن و فرمووی: ههسته عوبه یدهی کوری حارس،  
 حمزه ههسته، ههسته علی، عوبه یده چووه مهیدانی عوتبه

نیمامی همزه چووه مهیدانی شهیه نیمامی علی چووه  
 مهیدانی وه‌لید، هردوو سوپا چاوان بری سووه مهیدان و  
 له‌سر خو هه‌ناسه‌یان هه‌ل ده‌مژی، چاوه‌پروان بوون، نه‌وه  
 بوو نیمامی همزه و نیمامی علی به‌رانبه‌ری خو‌یان به‌ره و  
 جهه‌نهم په‌وانه کرد، به‌لام عوبه‌یده و عوبه یه‌کتریان  
 بریندار کرد، و نیمامی همزه و علی خو‌یان گه‌یاند و عوبه و  
 نه‌وشیان په‌وانه‌ی جهه‌نهم کرد. عوبه‌یده‌یان هیتایه‌وه  
 پاشان ئازاره‌کی سه‌خت بوو، گیانی پاکی ده‌رچوو.  
 پاشان تیرزان پرویدا، همزه شیري خوا و پیغمبه‌ری خوا  
 (ﷺ)، به‌راست و چه‌پدا کافری ده‌کوشت، گه‌لینی ده‌خسته  
 ناو سوپای کافران خوای گه‌وره (جل جلاله) دوعای  
 پیغمبه‌ری (ﷺ) قبول کرد و مه‌ئیکه‌تی دابه‌زاند  
 موسلمانان به‌فه‌زلی خوا (جل جلاله) سه‌رکه‌وتیان

ده‌ده‌ست هیتاو، سرکرده گه‌وره‌کانی قوره‌یش وه‌کو نه‌بوو  
 جهل و ئومه‌یه‌و عوبه‌و شه‌یه هه‌مو ئه‌مانه به سرشوژی  
 سه‌ریان نایه‌وه (٧٠) دیلیشیان لی گیران، دوا‌ی شه‌ره‌که  
 پیغمبر (ﷺ) به‌ناو دیله‌کاندا ده‌گه‌را، (عوبه‌ی کوری  
 نه‌بوو موعیتی) بینی، کاتیک پیغمبر (ﷺ) فه‌رمانی به  
 کوشتنی دا، عوبه‌ی دروژن وتی: ئه‌ی کی بو منداله‌کان  
 ئه‌ی موحممه‌د (ﷺ)؟! پیغمبری خوا (ﷺ) فه‌رمووی:  
 (ئاگر)!. پاشان پیغمبر (ﷺ) ئاو‌ری دایه‌وه بو‌لای  
 هاوه‌لانی و فه‌رمووی: ئایا ئه‌زانن ئه‌مه چی پیکردم؟!  
 جارێکیان له‌ بشتی مه‌قامه‌وه له‌ سه‌جده‌دا بووم، هات و پتی  
 خسته‌ سه‌ر مله‌م و شیکلای و لای نه‌برد، هه‌تا وام ئه‌زانی  
 هه‌ردوو چاو‌م ده‌رده‌په‌رن جارێکی تریش ناو سکی  
 مه‌رێکی هیتاو خسته‌یه‌ سه‌ر سه‌رم، منیش له‌ سه‌جده‌دا بووم،

تا نوه بوو فاتمه هات، و سهرمی داشوړی بویه درا له  
 گمردنی نه و دروژنه که قوتابی شهتات بوو. بهلۍ برابان  
 خوشکان نهمه پشهواکهمانه، با دهرس له ژبانی خوۍ و  
 هاوه لانی وه ربگرین. نهک لهو کهسانهۍ که خوټان بژین و  
 ژبانی خوټان خوش بیت، ئیر میټیک میوانیان نیه،  
 نهمانه کهسانیکن له ئیسلام تی نه کهیشتون، نه کهر  
 تیشگه شتین کاری پی ناکه، با خوټان لهم کهسانه  
 بپاریزین. پشهواۍ ئیمه موحهمده (ﷺ) نهک کهسانی  
 تر. بهلۍ (جهنگی بهدر) کوتایی پی هات، به سهرکه ونه  
 موسلمانان گمړانه وه بهرو شاری مه دینهۍ پیروژ، وه  
 شیرۍ ئیسلام نیمای حمزه لهم جهنگه دا روټیکۍ  
 ئیجگار بهرزی نشان دا خوا له نموش و سهرجهم هاوه لان

پازی ییــــــــــــت، و پازيــــــــــــش بــــــــــــــــووه:  
﴿...رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ...﴾ التوبة ۱۰۰.

واته: خوا پازی بوو لیان وه ئه‌وانیش له خوا پازی بوون.  
جهنگی ئوحدو شهید بوونی ثیمامی حمزه له‌دوای  
کوټایی هاتی جهنگی به‌در، که قورېش تیایا ټیټ شکپړا،  
وه سوپاکه‌یان به غمباری و گریان‌هوه گپ‌ایه‌وه مه‌ککه،  
پاشان (ئېوو سوفیان) و کورانی سرکرده‌گانی وه‌کو  
عیکره‌مهی کورې ئېوو جهل، و صفوانی کورې ئومه‌یه‌ی  
کورې خه‌لف، داخ و خه‌فتیکی زوړیان خوارد، بریاراندا  
تولّه بسپننه‌وه، په‌کیکی تر له‌و خه‌فتبارانه (هیندی) کچی  
عوتبه بوو، که به‌ده‌ستی گه‌وره‌ی شهیدان، ثیمامی حمزه  
باوکی و براهی و مامی و هیندی همرسیکیان له جهنگی  
به‌دردا په‌وانه‌ی جهه‌نم کړد‌بوون، بویه زوړ رقی له

موسلمانان بوو، به‌تایه‌تی (نیمای حمزه) بویه قوره‌یش  
 خویان ناماده کرد بو جه‌نگیکی که‌ره له‌گه‌ل سویای  
 موسلمانان ئه‌ویش جه‌نگی (نوحود) بوو، ئه‌م جه‌نگه  
 له‌روژی (شه‌مه پانزه‌هم روژی مانگی شه‌والی سالی  
 سی‌ه‌می کوچی رووی دا)، وه ه‌روه‌ها وه‌کو وتمان هو‌ی  
 به‌ریابوونی ئه‌م جه‌نگه ئه‌وه بوو قوره‌یش ویستی تو‌گه له  
 موسلمانان بکاته‌وه بویه له‌ناو دوورگی عه‌ره‌بی دا  
 سه‌رشو‌ری بوو بو قوره‌یش که سویایه‌کی تازه به‌ناوی سویای  
 موسلمانان سویایه‌کی هزار که‌سیان تیک شکاندوه به‌لام  
 نازانن سویای موسلمانان (لااله الا الله) پشتیوانیه‌تی وه  
 سویای قوره‌یش شه‌یتانی ده‌رگراو له په‌حمه‌تی خوا  
 پشتیوانیه‌تی، بویه قوره‌یش بریاراندا ئه‌و کاروانه‌ی که  
 له‌ده‌ستی موسلمانان رزگار بوو، پیش جه‌نگی به‌در سه‌رفی

بگن بو جهنگی ئو خود، بو به قوردهش مال و  
 سامانه گانیان، بو ږنگه کرتن له بلاو بوونه وهی ئایینی  
 پیروزی ئیسلام سرف ده گن، ئه وانه ته نها هه ناسه  
 هه لکیشانی په شیمانیا ن بو ئه مینتیه وه، له ئه نجامی شدا  
 نه دو ږن وه کو خوی میهره بان له قورئانی پیرو ږدا باسی  
 ده کات و ده فرمو یت: ﴿الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ  
 لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ  
 يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُخْشَرُونَ﴾ نه نفال ۳۶.

واته: یتگومان بی باوه ږان مال و سامانی خو ږان به خت  
 ده گن، بو ږنگرتن له ږتازی خوا، جا به ته نکید به رده وام  
 به ختی ده گن بو ئه و مه به سته، پاشان ده بیته مایه ی ئیش و  
 داخ بو ږان و په شیمان ده بنه وه، و سامانه گه یان به خت  
 ده گن. به لام بو دوا یی هر ژیر ده گه ون و تیک ده شکین،

دَلِیا بن گشت بیّ باوه‌یان به‌ره و دۆزه‌خ ده‌برین و کو  
 ده‌کرینه‌وه. به‌لیّ ئازیزان ئه‌وانه‌ی ده‌یان‌ه‌وی بیّ پِزی  
 به‌رام‌هر به ئیسلام یان پیغمبهری خوا (ﷺ) بگهن، ئه‌و  
 که‌سانه سهریان دای له به‌رد، هه‌میشه سووک و پرسوان، وه  
 ئیسلام و پیغمبهر (ﷺ) زیاتر خوشه‌وست ده‌بن له‌دلی  
 خه‌لکی دا. به‌لیّ ئازیزان قوره‌یش به (۳) هزار که‌سه‌وه  
 به‌ره و مه‌دینه دهرچوون، بو‌یه پیغمبهری خوا (ﷺ)، له‌پِزی  
 ئیمامی عه‌باسی مامیه‌وه، زانی به وردی موسلمانان  
 ئاگادار ده‌کرده و که قوره‌یش به‌ته‌مایه بیته سهر مه‌دینه و  
 ژماره‌یان ئه‌وه‌نده‌یه، و سواریان ئه‌وه‌نده‌یه، جا پیغمبهری  
 خوا (ﷺ) هاوه‌لانی کوکرده‌وه، و پرس و راوئژی پِزی  
 کردن، پیغمبهر (ﷺ) رای خو‌ی ئه‌وه بوو له مه‌دینه‌دا



بمینه‌وه، به‌لام هاوه‌لان هه‌ندیکیان به‌شداری جه‌نگی  
به‌دری نه‌کردبوو، حزنان له‌چوونه‌ده‌ره‌وه‌ده‌کرد.

(عه‌بدو‌ل‌لای کوری ئوبه‌ی کوری سه‌لولی) سه‌روکی دوو  
رووه‌کان، له‌گه‌ل ږاکه‌ی پتغمه‌بری خوا‌دا (ﷺ) بوو، دوا‌ی  
نه‌وه‌ی پرس و ږا کرا هاوه‌لان زۆربه‌یان حزنان له‌چوونه  
ده‌ره‌وه‌کرد، پتغمه‌بری خوا‌یش (ﷺ) چووه‌زۆره‌وه  
هاوه‌لان (خوا‌یان لی‌ږازی ییت) وتیان به‌قه‌سه‌ی  
پتغمه‌برمان بگردایه، جا وتیان به‌پتغمه‌بر (ﷺ) با  
نه‌چینه‌ده‌ره‌وه، پتغمه‌بر (ﷺ) فه‌رمووی: نا‌گونجی  
پتغمه‌برێک جل و به‌رگی جه‌نگ به‌وشی و دای بنیته‌وه‌ه‌تا  
خوا‌ی گه‌وره‌بریارێک بو‌ئو و دوژمه‌که‌ی ده‌ر ئه‌کات،  
پتغمه‌بری خوا (ﷺ) له‌خه‌ودا دیووی که‌وا که‌لێک بووه‌ته  
شمشیره‌که‌ی و گایه‌ک سه‌ربر‌اوه‌و ده‌ستی خسته‌ته‌ناو

قه‌لغانیکی مه‌حکمه‌وه. پتغم‌مهر (ﷺ) هوئی که‌لبوونی  
 شمشیره‌که‌ی به‌کوشتنی پساوئکی خزمی نزیکی لیک  
 دابوویه‌وه، سر برینی گاکه به‌کوشتنی کوئه‌لی  
 له‌یاره‌کانی، قه‌لغانه‌کشی به‌مه‌دینه لیک دایه‌وه. به‌لام  
 له‌گه‌ل ئمه‌شدا، پتغم‌مهری نازیز (ﷺ) پای خوئی فررز  
 ناکات، به‌لکو پرس و رایش ده‌کات له‌کاتی به‌رپکه‌وتنی  
 سوپای ئیسلامدا، به‌که‌م کرده‌وه‌ی مونا‌فقه‌کان ده‌ستی  
 پتکرد، (عه‌بدولای کوری نوبه‌ی کوری سه‌لول) گمرايه‌وه‌و  
 سیهم که‌سی له‌گه‌ل خوئی دا گمرا‌نده‌وه، سوپای موسلمانان  
 (۱۰۰۰) که‌س بوون، بوونه‌وه به‌حه‌وسه‌د که‌س، وتی به‌گوئی  
 ئه‌وانی کرد، و له‌مه‌دینه‌دا نه‌مایه‌وه، خه‌لکینه له‌م شوئنه‌دا  
 بوچی خو‌مان به‌کوشت بده‌ین ئیتیر هرچی ئیمان  
 دانه‌م‌زرا‌بوو، وه‌کو خوئی گمرا‌نه‌وه، به‌لام ئه‌و حه‌وسه‌د

کەسەى ماپوونەوه، ئەوانە بوون بەیەتەى مان و مردنیان  
 داوو بە پێغمبەر (ﷺ)، پاشان پێغمبەرى ئازیز (ﷺ) بە  
 ھوسەد کەسە ئیماندارە کەو بەرێکەوت، پێغمبەر (ﷺ)،  
 پەنجە ھاوێلى دانا لەسەر شاخە کە ئەنھا مەترسى لەو شوێنە  
 بوو، کە قورەیش مەجالى ھاتنە ژوورەوێ ھەبێت، پێغمبەر  
 کیان (ﷺ) پێى فرموون: لەدواوە بەرگريمان لى بکەن  
 ئەگەر دیتان وا ئێمە ئەکوژرێن مەبەن بە دەممانەوه، ئەگەر  
 دیتان ئێمە دەسکەوت و غەنیمەتمان دەست کەوتوو  
 بەشداریمان مەکەن، بەلام چل لەو تیر ھاوێزانە قسەى  
 پێغمبەریان (ﷺ) شکاند، ئازیزان ئەم چل کەسە بوون  
 قسەى ئازیزان شکاند، ئەو بوو لە جەنگى ئەو ھەشمان لە  
 بیر نەچێت، کە (ھىندى کچى عوبە) کەسیكى تايەت  
 کردبوو، بو کوشتنى ئیمامى حمزە ئەویش (وہ حشى کورى

حرب) بوو، کۆتلهی (جوبهیری کوری موعیم) بوو، هیندی  
وتی نه گمراهی حمزه بو بکوژیت، له کۆتلهیهتی ئازادان  
ده گمراهی، وه حشی یم زانیکی زور زیههه بوو، گمراهی جار  
ههلهی بگردایه، له هاویشتی دا به ئی وه حشی له گد  
سوای قورهبشدا کهوته ری بو شهر، به لکو بو کوشتی  
ئیمامی حمزه، چونکه ئازادکردنی وه حشی به ستره بوو  
به کوشتی ئیمامی حمزه وه، پیش دهست پیکردنی جهنگ،  
هیند حمزه ی نیشانی وه حشی دا، حمزه پهڕیکی گردبوو  
به سنگیدا، تا قورهبش بزانی حمزه ی کوری عهبدول  
موتهلیه. به ئی شهر دهستی پیکرد، له یه گمراهی سه عاتی  
شهره که دا موسلمانان سه رکه وتینیکی باشیان به دهست هینا،  
ئالا هه لگری قورهبش به نی عهبدول دار بوون، که یهه  
خیزانی تهواو بوون به دهستی شیر یسلام حمزه و ئیمامی

مهلي و زوبيري كورې عوام، هموويان له‌ناو چوون، به‌لام  
ليسر هاوټزه‌كان، بينيان موسلمانان سهركه‌وتيان به‌ده‌ست  
هيناوه، وتيان با دابه‌زين قسه‌گه‌ي نازيزيان پشت گوي  
خست. به‌لي خوتنه‌راني به‌ريز، نه‌م چل كه‌سه به‌پيچه‌وانه‌ي  
قسه‌گه‌ي پټه‌مهر (ﷺ) جوولانه‌وه، وه بوويه هوتي شهيد  
بووني (۷۰) هاوول، نه‌ي نه‌گر له‌م سهرده‌مه‌دا يه‌ك  
نوممه‌ت پشت گوتي نازيز (ﷺ) بكات ده‌بيت حالمان  
چون بيت، حالمان ناوايه كه ده‌بينين، نه‌و هموو سفووري  
و خو ده‌رخستني نافرمان و سفووريان نه‌ك پشت گوتي  
نازيره، به‌لكو بي فرماني نايه‌تي خوي ميره‌بانه‌! به‌لي  
نازيران، تير هاوټزه‌كان له شاخه‌كه هاته خواره‌وه، نه‌نھا  
ده دانه‌يان نه‌يت، بوئه خالیدی كورې وه‌ليد ويستی به‌خوي  
و نه‌و كومه‌له‌وه كه درابوييه ده‌ستي بگيرنه‌وه، به‌لام كه

زانی تیر هاوژده‌کان زوژبه‌یان هاتنه خواره‌وه، به‌کسر  
له‌پشته‌وه هیرشیان هینا بوّ موسلمانان، دوله هاوه‌لاکاتیان  
شهید کرد، به‌ئی له‌م کاته‌دا وه‌حشی ده‌گه‌را به‌دوای  
نیچیره‌که‌ی خویدا، که ئیمامی همزه‌یه، سه‌یر ده‌گات  
وه‌ک شیر له‌ناو سوپادا دهرده‌چیت، با بزانیان وه‌حشی  
خوی باسه‌که‌مان بوّ ته‌واو بکات، چون شیر یی‌سلامی  
شهید کرد: یی‌اوئیکی حه‌به‌شی بووم، ږم به‌شیوه‌ی  
حبه‌شییه‌کان ده‌وه‌شاند، زوژ که‌م هه‌له‌م ده‌کرد، له‌گرتنه  
نیشانه‌دا کاتیک خه‌لکه‌که به‌یه‌ک گه‌یشتن چووم سه‌یری  
همزه‌م ده‌کرد، تا له‌نیو خه‌لکه‌که‌دا وه‌ک حوشتی  
که‌له‌گت به‌دیم کرد، به‌شمیره‌که‌ی خه‌لکی له‌ت له‌ت  
ده‌کرد، و هیچ شتیک له‌به‌رده‌میدا خوی نه‌ده‌گرت، سویند  
به‌خوا خوئم بوّ ناماده ده‌کردو له‌پشت دره‌ختیکه‌وه خوّم

شاردهوه تا بییځم، یان لیم نریک پیتهوه (سیامی کوری  
 عهبدول عوزا) بردهیه پیتهوه، بهرو لای کاتیک شیري  
 نیسلام حمزه چاوی پیی کهوت هاواری لی کردو  
 وتی: وهره بهرو پروم ئهی کوری خهته نه کمری کچان.  
 پاشان لیدانیکی وای لی دا سمری له لاشه کی کردهوه، ئا  
 لهو کاته دا پمه کهم جوولاند هتا به دلی خوم هاویشتم،  
 دای له پستی و له نیوان قاچه گانییهوه هاته دهر هستاییهوه  
 بهرو پروم هات، وه حشی ده لی له ترسی هیهتی و ترسی  
 چاوه گانی نه بللق بووم نه متوانی بجوولیم نازاره کی زور  
 بوو کهوت. نازیزان شهید بوونی ثیمامی حمزه له پیناو  
 گه یاندنی نیسلامدا بوو، ده با ئیمش هست به هول و  
 ماندوو بوونی ثیمامی حمزه و هموو هاوه لان بکهین،  
 چونکه ئهم دینه به ناسانی نه گه یشتووته ئیمه.

فرمووی: کهلبورنی شمشیره کم به کوشتنی یه کیك له  
 خزمه نزیکه کانم لیک ده ده مهوه. وه لاهی ئهی  
 پیغمبر (ﷺ) گیان ئهی نووری چاره کانم، ئهی دکتوری  
 دله کانمان بهراستی پیغمبری خوایت، هر فرمایشتیک  
 له ده می موباره کت ده ده چیت له لایهن بهرورد گاره وه یه،  
 چونکه خوی میهره بان (جل جلاله) خوی ده فرمووت:  
 ﴿وَمَا يَنْطِقُ مِنَ الْهَوَى (۳) إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى﴾  
 نهج ۳-۴. به ئی وه حشی بهراکردن و به دلی خوشهوه پای  
 کرد، و بهر وه لای (هیند) چوو، کوشتم کوشتم بۆه هیند هاته  
 سهر لاهی ئیمامی حمزه، و سکی هه لدری و جگهری  
 ده رهینا، و خستیه ده می و یه کیك له کافره کان هات ده می  
 ئیمامی حمزه ی به کلکی شمشیره که ی کوتابهوه  
 ددانه کانی ورد کرد هیند ئهم شیعره ی وت:



نحن جزیناکم بیوم بدر \*\*\* والحزب بعد الحرب ذات سحر

ماکان عن عتبه لی من صبر \*\*\* ولا أخی وعمه وبکری

شخیت نفسی وقضیت نذری \*\*\* أزاخ وحشی غلیل صدری

واته: نیمه سزای روژی به‌درمان دانه‌وه، وه شهری دوی

شهریش ناره‌هته له‌دوی عوتبه و براکم مامی کوره‌کم

نارام نه‌ما، سارژی ده‌روونی خوم کردوو نه‌زه‌کم

به‌جیمنا. پاش ته‌واو بوونی شهره‌که یتهمبهر (ﷺ)

پرسیاری له‌ هاوه‌لان کرد فرمووی: کی شوئی کوژدانی

حمزه شاره‌زایه، یه‌کیک له‌ هاوه‌لان پتی نشاندا، یتهمبهر

(ﷺ) ته‌شریفی موباره‌که‌ی بردو چووه سهر لاشه‌ی

حمزه، و بینی لاشه‌یان ته‌تک کردوو، یتهمبهری خوا

(ﷺ) بینی گریاو هه‌ناسه‌یه‌کی هه‌لکیشا، ئینجا له‌

ناوه‌پراستی کوزراوه‌کاندا پراوه‌ستاو فرمووی: من شایتم  
 له‌سر ئه‌مانه به‌خوتنه‌کانیا نه‌وه کفیان بکه‌ن، چونکه هه‌ر  
 برینیک له‌پیشاو خوا ییت، له‌پوژی قیامه‌تدا خوتنی ل ده‌تکی  
 په‌نگی خوتنه‌و بوئی گول‌اوه. هاوه‌لی به‌پوژ حسانی کوری  
 سابت دواي شهید بوونی ئیامی حمزه ده‌لی: واز له‌و  
 خانووه بهینه که درووست کردنی ته‌واو بووه‌و بو حمزه‌ی  
 پایه به‌رز بگری، ئه‌و پساوه‌ی که خوی کو ده‌کرده‌وه، و  
 سواری ئه‌سپه‌که‌ی ده‌بوو، وه‌ک شیري به‌ جه‌رگ وابوو  
 له‌پیشه‌که‌یدا سپی بوو له‌ بنه‌چه‌دا و نه‌وه‌ی هاشم بوو به‌سه‌ر  
 جه‌دا نه‌ده‌پوشت، به‌ناوه‌وا له‌نیو شمشیره‌کاناندا شهید  
 بوو، هه‌ردوو ده‌ستی وه‌حشی بکوژه‌که‌ی بشکی.

به‌لی سوپای مه‌که‌که به‌ دلخوشیه‌کی کاتیسه‌وه، گه‌رانه‌وه بو  
 مه‌که‌که وه‌حشی نازادکرا، وای نه‌وه‌ی پتقه‌مبه‌ر (ﷺ)

فتحی مه ککمی کرد، وه حشی رای کرد بو تائف له ترسی  
نه وهی نه کو بیکوز نه وه، یه کیک بوو لهو که سانه ی که  
پتغمبر (ﷺ) خونی جه لال کرد بوو، رنکمی به کوشتنی  
دابوو، به لام رای کرد، پاشان تائف نیردراویان هاته لای  
پتغمبر (ﷺ) وه حشی ده لی: بیان وتم نهو خرابه  
ناکات، له گهل نیردراوه کاندانیش له گه لیان دهرچووم،  
ناکو رویشتمه لای پتغمبر (ﷺ) وتم: (أشهد أن لا اله الا  
الله وأن محمد رسول الله) کاتیک پتغمبر (ﷺ) منی بینی  
فهرمووی: تو وه حشیت، وتم به لی! فهرمووی: تو حمزه ت  
کوشت!! وتم: به لی چونت پی گه یشتوو ههروایه!

فرمودی: ئایا ده توانی پروخسارتم لیّ بشارتتهوه ده لیت:

کاتیک پیغمبر (ﷺ) وه فاتی فرمود، پاش

وه فاتی (موسه یلمه‌ی دروژن) سهری هه‌لدا، ونه ده بیت بچم

به‌کوشتنی نهو کوشتنی حمزه بسرمه‌وه، به‌لیّ وه حشی

موسه یلمه‌ی دروژنی کوشت، پاشان ده یوت بهم رهم

باشترین کهم کوشت، که حمزه‌یه، وه خراپ ترین

کهم کوشت که موسه یلمه‌ی دروژنه.

## فرموده‌های دهرباره‌ی ثیمامی حمزه

عن جابر علی قال: قال رسول الله (ﷺ) (سید الشهداء  
عند يوم القيامة حمزة بن عبدالمطلب). صحيح أنظر حيث  
رقم (۳۶۶۶) فی صحيح الجامع.

واته: له جابره وه له عليه وه ده لیت: یتیمبر فرموده‌تی:  
سردارو گه‌وره‌ی شهیده‌کان لهرۆزی قیامتدا حمزه‌ی  
کورپی عه‌بدول موته‌لیه.

عن أبي هوريره قال: قال رسول الله (ﷺ) (إن الله تعالى  
اطلع أهل بدر فقال: اعملوا ما شئتم فقد غفرت لكم)  
صحيح أنظر حيث رقم (۱۷۱۹) فی صحيح الجامع.  
واته: نه‌بوو هوره‌یره ده‌لی: یتیمبر (ﷺ) فرموده‌تی:

خوای گهړه سهېری نهېلی بهېری کردو فرموی  
هرچیتان دهوت یکمن تازه لیتان بووروم.

نازیزان دهیت یته نهوش بزاین که نیمای حمزه  
بهکته له دهستهی بهکمی نیماندان، خوای گهړه  
ده فرموت: ﴿وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ  
وَالْأَنْعَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا  
عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا  
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ﴾ توبه ۱۰۰.

واته: له دهستهی بهکمی پښهنگی کوچکران و پښتوانان  
و چاک بهېرهوانی نهوانیش، خوا رازی بوو لیتان و نهوانیش  
له خوا رازی بوون، بهدور لهوش چندان باخ و بیستانی بو  
ساز داوون، که به بهر درخت و گوشکه کانیاندا پروبا کولی

ده‌جیت، به هتا هتایش تیدا ده‌مین‌هه، هر ئه‌وه‌یش  
ده‌سکوت و سرفرازی گه‌وره‌و به‌نرخه.

نازیزان نیامی حمزه یه‌کیتکه له ئه‌علی به‌در خوا لیان  
خوش بووه، وه گه‌وره‌ی شهیدانیشه وه یه‌کیتکه له  
(وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ) خواجه له‌گه‌ل ئه‌م که‌سانه‌دا حشرمان  
بکه‌یت، داواتان لی ده‌که‌م له‌دوای خوتندنه‌وه‌ی ژبانی ئه‌م  
که‌له پیاوه دو‌عایه‌کی خیریش بو به‌نده‌ی گونا‌ه‌بار بکه‌ن.!

(وصلی الله علی نبینا محمد وعلی آله وسلم)

## سەرچاوه کان

### قورئانی پیرۆز

- تەفسیری پامان ..... ئەحمەد کاکە محمەد
- بوختە تەفسیری قورئان ..... موحەمەد مەلا سەلح باموکی
- فەرمووده قودسیەکان ..... ھاوڕێ محەمەد ئەمین
- البدایة والنهاية ..... ابن کثیر
- رجال والنساء حول الرسول ..... سعد یوسف ابو عزیز
- ژبانی نازیزمان ..... حەیب محەمەد سعید
- ژباناوەی پێتمەبەر (ﷺ) ..... علی محەمەد الصلابی
- ژبانی پێتمەبەری مەزن (ﷺ) ..... عبدالعزیز پارەزانی
- پێ بە پێ خۆشەویست ..... ھەمر خالید
- ئەحمەدی بەهەشت ..... یوسف الحجاج ھەمەد
- پیاوانی لە دەوری پێتمەبەرد (ﷺ) ..... خالید محەمەد خالید



## پیشہ کی

- پیشہ کی ..... ۵
- ناو و پرہ چہ لہ کی ..... ۸
- ژبانی پیش مسلمان بوونی ..... ۹
- مسلمان بونی (نیامی حمزہ) ..... ۱۲
- جیہاد کردنی نیامی حمزہ ..... ۲۴
- نیامی حمزہ لہ جہنگہ بہ دردا ..... ۲۸
- فرمودہ یہ ک دہربارہی (نیامی حمزہ) ..... ۵۱
- سرچاوه کان ..... ۵۴